

Sevgili kardeşler, sevgili dostlar!

Uluslararası kadınlar gününde bütün kadınlara ve erkeklere bir dilekle sesleniyoruz. Nihat Sargın ve Haydar Kutlu'nun serbest bırakılmaları için harekete geçin.

Eşlerimizin tek "suçu" Türkiye'de legal bir komünist partisi kurmak istemek. Açıkça belirttikleri bu amaçla Kasım ayında yasal yollardan ve gönüllü olarak Türkiye'ye döndüler. Hemen gözaltına alınıp 19 gün ağır işkenceden geçirildiler. Her ikisi de 16 Kasımdan beri hapisteler. Şimdi haklarında dava açılacak. Ne Nihat Sargın, ne de Haydar Kutlu hakkında zorbalığa başvurdukları yolunda bir suçlama yapamıyorlar. Yalnızca politik fikirleri yüzünden üç aydan fazla bir zamandır hapiste tutuluyorlar.

Sargın ve Kutlu'nun isimleri Türkiye'deki binlerce politik tutukluyu sembolize ediyor. Bunların arasında çok sayıda kadınlı tutuklu var. Eğer yurt içindeki ve dışındaki demokratik kamuoyu eşlerimizin serbest bırakılmalarını sağlayabilirse, ülkemizde insan haklarının gerçekleştirilmesi yolunda bir adım da atılmış olacak.

Bulduğunuz ülkedeki Türkiye Cumhuriyeti elçiliğine veya doğrudan doğruya Ankaraya, başbakan Turgut Özal'a başvurun! Kutlu ve Sargın'ın hemen serbest bırakılmalarını isteyin!

Yıldız Sargın  
(N. Sargın'ın eşi)



Çiçek Yağcı  
(H. Kutlu'nun eşi)

Başvuru için adres: Sayın Turgut Özal  
Başbakanlık

A n k a r a - T ü r k i y e

Liebe Schwestern, liebe Freunde!

Zum internationalen Tag der Frau wenden wir uns mit einer Bitte an alle Frauen und auch Männer. Setzt Euch für die Freilassung von Nihat Sargin und Haydar Kutlu ein!

Sie befinden sich seit dem 16. November 1987 in Haft. Ihre "Schuld" besteht darin, in der Türkei eine legale kommunistische Partei gründen zu wollen. Mit diesem erklärten Ziel sind sie im November freiwillig und legal in die Türkei zurückgekehrt. Sie wurden sofort festgenommen und 19 Tage lang brutal gefoltert. Jetzt soll ihnen der Prozeß gemacht werden.

Es wird ihnen keine Gewalttat vorgeworfen. Sie werden einzig und allein wegen ihrer Gesinnung angeklagt.

Die Namen von Sargin und Kutlu stehen symbolisch für tausende von politischen Gefangenen in der Türkei. Wenn es der demokratischen Öffentlichkeit im In- und Ausland gelingt, die Freilassung unserer Männer zu erwirken, wird das auch ein Schritt zur Verwirklichung der Menschenrechte in unserem Land sein.

Wendet Euch an die Botschaft der Türkei in Eurem Lande oder unmittelbar an den Ministerpräsidenten Turgut Özal in Ankara! Fordert die unverzügliche Freilassung von Kutlu und Sargin!

Yıldız Sargin  
(Frau von N. Sargin)



Çiçek Yağcı  
(Frau von H. Kutlu)